

11 ИЮН 1987

1987 года

5

ИСКУССТВО ЗА РУБЕЖОМ

□ КИТАЙ

ВОЗРОЖДЕНИЕ ТЕАТРА

ПЕКИН. (Соб. корр. «Известий»). Воспитанники «Грушевого сада» — так в Китае издавна называли актеров традиционного театра. Недавно — впервые в истории — состоялась международная научная конференция, ему посвященная.

Обсуждали историю, особенности эстетики, традиции, перспективы. Возможно ли воплотить современный сюжет в традиционном театре и надо ли это делать? Как, скажем, вписывается в наше восприятие жизни «диси», популярный театральный жанр провинции Гуйчжоу, корни которого — в древней религиозной церемонии изгнания злого духа? Как воспримет молодой зритель «куньюю»? Этому театральному жанру дала имя мелодия местечка Куньшань провинции Цзянси, где она звучала на сельских праздниках в исполнении певцов и музыкантов. Затем этот жанр превратился в театр для избранной публики и снова возродился в нашем веке благодаря таланту актеров «Грушевого сада».

Вспоминаю недавний разговор с художественным руководителем труппы «Цзинцзюй» (пекинской оперы) Чжан Вэньмином накануне гастролей в Советском Союзе: «Наш театр — синтетический. В опере надо петь, в балете танцевать. Актер «Цзинцзюй» должен одновременно быть певцом, жонглером, танцором, мимом, акробатом. В этом наше счастье и кара. Пластическую технику лучше осваивать с ранних лет, но вот в 15 лет у подростка ломается голос, и это приносит порой огорчение: приходится менять амплуа». Ветер перемен? Он дует, считает Чжан Вэньмин: короче стали спектакли, динамичнее — многие движения и сцены, там, где раньше звучали арии, теперь речитативы... Но все изменения должны быть в рамках жанра.

Не секрет, что молодежь далеко не всегда стремится на спектакли традиционного театра. Что сулит ему день грядущий?

Вот мнение некоторых участников конференции.

Профессор В. Ф. Сорокин (Институт Дальнего Востока АН СССР): Уверен, что чародей «Грушевого сада» еще долго будут удивлять зрителей на всех широтах. Полвека назад великий актер Мэй Ланьфан познакомил советского зрителя с пекинской оперой. Знакомство было приятным, его искусство вызвало глубокий интерес Мейерхольда, Эйзенштейна. Станиславский советовал ученикам: «Учитесь точно сти мастерства у Мэй Ланьфана».

Жак Пампану (французский синолог): Нас привлекает в китайском театре не привкус экзотики и не желание воскресить старые традиции. Он совершенен и достойно представляет китайское искусство.

Цао Юй (китайский драматург): Мы должны чаще проводить подобные конференции, чтобы стимулировать изучение традиционного китайского театра, сделать более тесными связи между его поклонниками и зрелыми.

Ю. САВЕНКОВ.